

Dansk udgave

Retsfor skrifter

48. årgang

11. november 2005

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1826/2005 af 10. november 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1827/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af den tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker, som er gældende fra den 11. november 2005	3
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1828/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af eksportrestitutterne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	5
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1829/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 12. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1138/2005	7
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1830/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld	8
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1831/2005 af 10. november 2005 om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet	9
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1832/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af eksportrestitutter for mælk og mejeriprodukter	10
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af en maksimumseksportrestitution for smør inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 581/2004	18
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1834/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af en maksimumseksportrestitution for skummetmælkspulver inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 582/2004.....	20

Kommissionens forordning (EF) nr. 1835/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 1836/2005 af 10. november 2005 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 1837/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 1838/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i kornsektoren	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	31
Kommissionens forordning (EF) nr. 1840/2005 af 10. november 2005 om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1058/2005 omhandlede licitation	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 1841/2005 af 10. november 2005 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1059/2005 omhandlede licitation	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 1842/2005 af 10. november 2005 om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1808/2005 omhandlede licitation	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 1843/2005 af 10. november 2005 om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1809/2005 omhandlede licitation	36

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2005/781/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 6. juni 2005 om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien** 37

Aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien 38

Kommissionen

2005/782/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 3. maj 2005 om Tysklands påtænkte støtteforanstaltning vedrørende udbygning af den kommunale erhvervsinfrastruktur i henhold til del II, punkt 7, i den fælles rammeplan »Forbedring af de regionale erhvervsstrukturer« — Oprettelse og udbygning af industri-, teknologi- og iværksættercentre, der skal stille lokaler og fællesfaciliteter til rådighed for små og mellemstore virksomheder 2004-2006 (meddelt under nummer K(2005) 1315) (1)** 44



(1) EØS-relevant tekst.

- ★ **Kommissionens beslutning af 14. oktober 2005 om ændring af beslutning 2001/689/EF, 2002/231/EF og 2002/272/EF for at forlænge gyldigheden af miljøkriterierne for tildeling af EF-miljømærket til bestemte produkter** (meddelt under nummer K(2005) 4102)⁽¹⁾ 51
-

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

- ★ **Rådets afgørelse 2005/784/FUSP af 7. november 2005 om forlængelse og ændring af afgørelse 1999/730/FUSP med henblik på Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben i Cambodja** 53



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1826/2005**af 10. november 2005****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	66,1
	096	36,8
	204	43,7
	999	48,9
0707 00 05	052	115,4
	204	23,8
	999	69,6
0709 90 70	052	108,7
	204	64,4
	999	86,6
0805 20 10	204	69,6
	999	69,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,2
	624	90,5
	999	79,4
0805 50 10	052	70,0
	388	54,9
	999	62,5
0806 10 10	052	113,1
	400	243,0
	508	260,2
	624	175,2
	720	104,5
	999	179,2
0808 10 80	052	93,3
	388	102,0
	400	104,9
	404	98,8
	512	131,2
	720	26,7
	800	160,8
	804	82,0
0808 20 50	052	106,4
	720	44,3
	999	75,4

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1827/2005**af 10. november 2005****om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af den tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker, som er gældende fra den 11. november 2005**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68⁽²⁾ betragtes cifprisen ved import af melasse, der fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68⁽³⁾, som værende den repræsentative pris. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (2) For så vidt angår fastsættelsen af de repræsentative priser, bør der tages hensyn til alle de oplysninger, der omhandles i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 785/68, undtagen i de tilfælde, der omhandles i artikel 4 i nævnte forordning, og denne prisfastsættelse kan i givet fald foretages efter metoden i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) For så vidt angår den prisregulering, der ikke vedrører standardkvaliteten, bør priserne alt efter kvaliteten af den

tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes ved anvendelse af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.

- (4) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (5) De repræsentative priser og tillægsimporttolden bør fastsættes for de pågældende produkter i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1422/95.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12. Ændret ved forordning (EF) nr. 79/2003 (EFT L 13 af 18.1.2003, s. 4).

⁽³⁾ EFT 145 af 27.6.1968, s. 12. Ændret ved forordning (EF) nr. 1422/95.

BILAG

De repræsentative priser og den tillægsimporttold for melasse i sektoren for sukker, der er gældende fra den 11. november 2005

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	11,14	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	11,76	—	0

⁽¹⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

⁽²⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1828/2005

af 10. november 2005

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 28. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt.
- (3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i nævnte forordning. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren ⁽²⁾. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.
- (4) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.

- (5) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.
- (6) Efter artikel 27, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige forhold på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 1, efter bestemmelsessted.
- (7) Den betydelige og hurtige stigning i præferenceimporten af sukker fra de vestlige Balkanlande siden begyndelsen af 2001 og eksporten af sukker fra Fællesskabet til disse lande forekommer meget unaturlig.
- (8) For at undgå misbrug i form af reimport i Fællesskabet af sukker, for hvilket der er ydet eksportrestitution, bør der for de i denne forordning omhandlede produkter ikke fastsættes restitution ved eksport til de vestlige Balkanlande.
- (9) Under hensyn til disse forhold og den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig noteringer og priser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, bør der fastsættes passende restitutionsbeløb.
- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

BILAG

EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND, DER SKAL ANVENDES FRA DEN 11. NOVEMBER 2005 ^(a)

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	33,86 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	35,06 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	33,86 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	35,06 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,3681
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	36,81
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	38,12
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	38,12
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,3681

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

^(a) Fra den 1. februar 2005 finder de i bilaget anførte satser ikke anvendelse i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2005/45/EF af 22. december 2004 om indgåelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om ændring af overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972 for så vidt angår bestemmelserne om forarbejdede landbrugsprodukter (EUT L 23 af 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede rå sukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1829/2005**af 10. november 2005****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 12. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1138/2005**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1138/2005 af 15. juli 2005 om en løbende licitation for produktionsåret 2005/06 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker ⁽²⁾ foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1138/2005 fastsættes der i påkommende tilfælde for

den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 12. dellicitation for hvidt sukker, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1138/2005, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 41,360 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUT L 185 af 16.7.2005, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1830/2005
af 10. november 2005
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld ⁽³⁾. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under

hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 21,976 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10. Ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 (EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1831/2005**af 10. november 2005****om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 936/97 af 27. maj 1997 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, og for frosset bøffelkød ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 4 og 5 i forordning (EF) nr. 936/97 fastsætter betingelserne for licensansøgninger og udstedelse af importlicenser for kød som omhandlet i samme forordnings artikel 2, litra f).
- (2) I artikel 2, litra f), i forordning (EF) nr. 936/97 blev den mængde fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet, der opfylder definitionen i samme bestemmelse, og som

kan indføres på særlige betingelser i perioden fra 1. juli 2005 til 30. juni 2006, fastsat til 11 500 t.

- (3) Det skal bemærkes, at de licenser, der er fastsat ved denne forordning, dog kun kan anvendes i hele deres gyldighedsperiode med forbehold af de bestående ordninger på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De mængder, som der er søgt om gennem importlicensansøgninger indgivet i perioden 1. til 5. november 2005 vedrørende fersk, kølet og frosset oksekød af høj kvalitet som omhandlet i artikel 2, litra f), i forordning (EF) nr. 936/97, imødekommes fuldstændigt.

2. Der kan i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 936/97 i løbet af de fem første dage af december 2005 indgives licensansøgninger for 5 132,33 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1782/2003 (EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 137 af 28.5.1997, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1118/2004 (EUT L 217 af 17.6.2004, s. 10).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1832/2005**af 10. november 2005****om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 31 i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300.

(2) I henhold til forordning (EF) nr. 1255/1999 skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

— situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel

— afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene

— målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel

— de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300

— interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked

— det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler.

(3) Ifølge artikel 31, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1255/1999 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyn-

tagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

a) de faktiske priser på markederne i tredjelande

b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande

c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande

d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse.

(4) Ifølge artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet.

(5) Ved artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge. Restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger.

(6) Ifølge artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999 af 26. januar 1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽²⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af de to elementer. Det første element tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og beregnes ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter. Det andet element tager hensyn til mængden af tilsat saccharose og beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførslen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽³⁾, med indholdet af saccharose i hele produktet. Sidstnævnte element lægges dog kun til grund, hvis den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller -rør, som er høstet i Fællesskabet.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1513/2005 (EUT L 241 af 17.9.2005, s. 45).

⁽³⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

- (7) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84 ⁽¹⁾ er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende. Disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato.
- (8) Med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater.
- (9) Ved fastsættelsen af de produkter og destinationer, der er berettigede til eksportrestitutioner, skal der tages hensyn til både, at den konkurrencemæssige situation af visse Fællesskabsprodukter ikke retfærdiggør en eksport af disse, samt at den geografiske nærhed af visse territorier risikerer at føre til omgåelse af handel og misbrug.
- (10) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeripro-

dukter i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget.

- (11) Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 31 i forordning (EF) nr. 1255/1999 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 91 af 1.4.1984, s. 71. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 222/88 (EFT L 28 af 1.2.1988, s. 1).

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	18,86		L02	EUR/100 kg	36,55
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9900	A01	EUR/100 kg	46,92
	L02	EUR/100 kg	20,62		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		068	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	38,94
	L02	EUR/100 kg	22,75		A01	EUR/100 kg	50,00
	A01	EUR/100 kg	32,49		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9300	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		L02	EUR/100 kg	8,28
	A01	EUR/100 kg	18,86		A01	EUR/100 kg	10,00
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	20,62		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		L02	EUR/100 kg	35,03
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9900	A01	EUR/100 kg	44,94
	L02	EUR/100 kg	22,75		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	32,49		068	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	36,55
	L02	EUR/100 kg	25,92		A01	EUR/100 kg	46,92
	A01	EUR/100 kg	37,04		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9100	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	25,92		L02	EUR/100 kg	38,94
	A01	EUR/100 kg	37,04		A01	EUR/100 kg	50,00
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,10		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,43		L02	EUR/100 kg	39,19
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9200	A01	EUR/100 kg	50,30
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		068	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	A01	EUR/100 kg	10,00	0402 21 91 9350	L02	EUR/100 kg	39,42
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,61
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L02	EUR/100 kg	8,28	0402 21 91 9500	068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	39,84
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	51,12
0402 10 99 9000	068	EUR/kg	—	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1000		L02	EUR/100 kg	42,80
0402 21 11 9200	L01	EUR/kg	—	0402 21 99 9200	A01	EUR/100 kg	54,94
	068	EUR/kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		068	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	A01	EUR/kg	0,1000	0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	39,19
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,30
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	8,28	0402 21 99 9300	068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	39,42
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,61
0402 21 11 9300	068	EUR/100 kg	—	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	44,94		L02	EUR/100 kg	39,84
				A01	EUR/100 kg	51,12	

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	L02	EUR/100 kg	42,03		A01	EUR/100 kg	6,967
	A01	EUR/100 kg	53,96	0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	6,967
	L02	EUR/100 kg	42,80	0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	54,94	L02		EUR/100 kg	15,93	
0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	22,76
	068	EUR/100 kg	—	0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/100 kg	45,83		L02	EUR/kg	0,1055
	A01	EUR/100 kg	58,82		A01	EUR/kg	0,1508
0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1055
	L02	EUR/100 kg	47,52		A01	EUR/kg	0,1508
	A01	EUR/100 kg	61,03	0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1095
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,1565
	L02	EUR/100 kg	49,51	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—
A01	EUR/100 kg	63,55	L02		EUR/kg	0,0953	
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1362
	L02	EUR/kg	0,0828	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,1000		L02	EUR/kg	0,1095
	0402 29 15 9300	L01	EUR/kg		—	A01	EUR/kg
L02		EUR/kg	0,3503	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—
A01		EUR/kg	0,4494		L02	EUR/100 kg	8,18
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	9,86
	L02	EUR/kg	0,3655	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4692		L02	EUR/100 kg	8,18
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	9,86
	L02	EUR/kg	0,3894	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000		L02	EUR/100 kg	34,70
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	44,55
	L02	EUR/kg	0,3503	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4494		L02	EUR/100 kg	36,23
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	46,50
	L02	EUR/kg	0,3655	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4692		L02	EUR/100 kg	38,61
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	49,55
	L02	EUR/kg	0,3894	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000		L02	EUR/100 kg	38,84
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	49,86
	L02	EUR/kg	0,3919	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,5030		L02	EUR/kg	0,3470
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,4455
	L02	EUR/kg	0,3919	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,5030		L02	EUR/kg	0,3861
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,4955
	L02	EUR/kg	0,4203	0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5396		L02	EUR/100 kg	13,20
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	18,86
	L02	EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	5,895		L02	EUR/100 kg	19,32
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	27,59
	L02	EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	5,895		L02	EUR/100 kg	19,32
					A01	EUR/100 kg	27,59

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	19,32		L02	EUR/100 kg	66,57
	A01	EUR/100 kg	27,59		A01	EUR/100 kg	89,76
0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	7,07		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	8,53		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	66,57
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	89,76
0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	44,94		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	36,55		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	46,92		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,94		L02	EUR/100 kg	66,57
	A01	EUR/100 kg	50,00		A01	EUR/100 kg	89,76
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,19		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	50,30		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,42		L02	EUR/100 kg	70,73
	A01	EUR/100 kg	50,61		A01	EUR/100 kg	95,37
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,84		L02	EUR/100 kg	62,41
	A01	EUR/100 kg	51,12		A01	EUR/100 kg	84,16
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	42,80		L02	EUR/100 kg	64,90
	A01	EUR/100 kg	54,94		A01	EUR/100 kg	87,51
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	85,16
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	114,82
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	68,11
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	91,83
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,3503		L02	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4494		L03	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9230	L04	EUR/100 kg	12,99
	L02	EUR/kg	0,3655		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4692		A01	EUR/100 kg	16,24
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9290	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,3894		L02	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000		L03	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9610	L04	EUR/100 kg	19,96
	L02	EUR/kg	0,1055		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1508		A01	EUR/100 kg	24,94
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9620	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	66,57		L02	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	89,76		L03	EUR/100 kg	—
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9630	L04	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	68,24		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	92,00		A01	EUR/100 kg	—

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,32		L04	EUR/100 kg	5,69
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,65		A01	EUR/100 kg	13,34
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	24,44		L04	EUR/100 kg	6,44
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	30,55		A01	EUR/100 kg	15,09
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	9,08	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	34,48	
	A01	EUR/100 kg	11,33	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	A01	EUR/100 kg	43,09
	L04	EUR/100 kg	10,99		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,41
	A01	EUR/100 kg	13,74		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	44,26
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	21,76		L04	EUR/100 kg	39,25
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	27,20	A01	EUR/100 kg	56,18	
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,54		L04	EUR/100 kg	40,57
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,93		A01	EUR/100 kg	58,06
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	31,41		L04	EUR/100 kg	40,57
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	39,24		A01	EUR/100 kg	58,06
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,08		L04	EUR/100 kg	39,43
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	43,86		A01	EUR/100 kg	56,30
0406 30 31 9710	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,35
0406 30 31 9910	L04	EUR/100 kg	3,91		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,82
	A01	EUR/100 kg	9,17	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9930	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	34,67
0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,69		A01	EUR/100 kg	49,63
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	13,34	L04		EUR/100 kg	31,39	
0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,91		A01	EUR/100 kg	44,95
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	9,17	L04		EUR/100 kg	29,03	
0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,69		A01	EUR/100 kg	41,60
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	13,34	L04		EUR/100 kg	29,03	
0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,69		A01	EUR/100 kg	41,60
	400	EUR/100 kg	—				

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 90 33 9919	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9951	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,54
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	50,76
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	34,55
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	49,04
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	29,35
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,25		A01	EUR/100 kg	42,19
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	56,18		L04	EUR/100 kg	36,63
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,68		A01	EUR/100 kg	52,44
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	64,65		L04	EUR/100 kg	40,16
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,02		A01	EUR/100 kg	57,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	63,49		L04	EUR/100 kg	36,84
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,31		A01	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	61,32	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,61
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,93		A01	EUR/100 kg	52,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,22	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	38,16
	L04	EUR/100 kg	36,12		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	55,80
	A01	EUR/100 kg	51,75	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	40,16
	L04	EUR/100 kg	36,84		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	57,80
	A01	EUR/100 kg	52,98	0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9200	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	32,71	0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,16
	A01	EUR/100 kg	46,82		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,00
	L04	EUR/100 kg	36,63	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,86
	A01	EUR/100 kg	52,44		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,49
	L04	EUR/100 kg	33,92	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,97
	A01	EUR/100 kg	48,15		400	EUR/100 kg	—
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	51,50
	L04	EUR/100 kg	35,88				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	52,42				

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,97		L04	EUR/100 kg	37,52
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,50		A01	EUR/100 kg	53,02
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	15,21		L04	EUR/100 kg	35,35
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	21,86		A01	EUR/100 kg	50,82
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,33	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	29,29	
	A01	EUR/100 kg	50,57	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9500	A01	EUR/100 kg	43,13
	L04	EUR/100 kg	37,84		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	30,20
	A01	EUR/100 kg	53,93		400	EUR/100 kg	—
				A01	EUR/100 kg	43,15	

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

L01 Ceuta, Melilla, Pavestolen, USA og de områder af Republikken Cypern, hvor regeringen for Republikken Cypern ikke udøver faktisk kontrol; omfatter alle de udførsler.

L02 Andorra og Gibraltar.

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pavestolen (benævnes ofte Vatikanstaten), Tyrkiet, Rumænien, Bulgarien, Kroatien, Canada, Australien, New Zealand og de områder af Republikken Cypern, hvor regeringen for Republikken Cypern ikke udøver faktisk kontrol; omfatter alle de udførsler.

L04 Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kosovo, Serbien og Montenegro og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1833/2005**af 10. november 2005****om fastsættelse af en maksimumseksportrestitution for smør inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 581/2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 581/2004 af 26. marts 2004 om en løbende licitation for eksportrestitutioner for visse typer smør ⁽²⁾ er der fastsat bestemmelser om åbning af en løbende licitation.
- (2) I henhold til artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 580/2004 af 26. marts 2004 om en licitationsprocedure for fastsættelse af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter ⁽³⁾ og på grundlag af en gennemgang

af de indgivne bud bør der fastsættes en maksimumseksportrestitution for den licitationsperiode, der udløber den 8. november 2005.

- (3) Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 581/2004, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for de produkter, der er nævnt i samme forordnings artikel 1, stk. 1, for den licitationsperiode, der udløber den 8. november 2005, som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 90 af 27.3.2004, s. 64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1239/2005 (EUT L 200 af 30.7.2005, s. 32).

⁽³⁾ EUT L 90 af 27.3.2004, s. 58. Ændret ved forordning (EF) nr. 2250/2004 (EUT L 381 af 28.12.2004, s. 25).

BILAG

(EUR/100 kg)

Produkt	Eksportrestitutionskode	Maksimumseksportrestitution for eksport til de destinationer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 581/2004
Smør	ex 0405 10 19 9500	93,00
Smør	ex 0405 10 19 9700	98,60
Butteroil	ex 0405 90 10 9000	120,29

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1834/2005**af 10. november 2005****om fastsættelse af en maksimumseksporth restitution for skummetmælkspulver inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 582/2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 582/2004 af 26. marts 2004 om en løbende licitation for eksportrestitutioner for skummetmælkspulver ⁽²⁾ er der fastsat bestemmelser om åbning af en løbende licitation.
- (2) I henhold til artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 580/2004 af 26. marts 2004 om en licitationsprocedure for fastsættelse af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter ⁽³⁾ og på grundlag af en gennemgang af de indgivne bud bør der fastsættes en maksimums-

eksportrestitution for den licitationsperiode, der udløber den 8. november 2005.

- (3) Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 582/2004, er maksimumseksporth restitutionen for det produkt og de destinationer, der er nævnt i samme forordnings artikel 1, stk. 1, 12,29 EUR/100 kg for den licitationsperiode, der udløber den 8. november 2005.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 90 af 27.3.2004, s. 67. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1239/2005 (EUT L 200 af 30.7.2005, s. 32).

⁽³⁾ EUT L 90 af 27.3.2004, s. 58. Ændret ved forordning (EF) nr. 2250/2004 (EUT L 381 af 28.12.2004, s. 25).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1835/2005

af 10. november 2005

om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris ⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1784/2003 og artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1785/2003 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005 af 30. juni 2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 hvad angår eksportrestitutionsordningen og kriterier for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af traktatens bilag I ⁽³⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag III til forordning (EF) nr. 1784/2003 eller i bilag IV til forordning (EF) nr. 1785/2003.
- (3) I henhold til artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1043/2005 fastsættes restitutionssatsen hver måned pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter.
- (4) Hvis der forudfastsættes høje restitutionssatser, er der risiko for, at de forpligtelser, der indgås om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, ikke kan opfyldes. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer, uden at indgåelsen af langfristede kontrakter dermed forhindres. Fastsættelse af en særlig restitutionssats for forudfastsættelse af restitutioner er en foranstaltning, der kan sikre, at disse forskellige målsætninger bliver opfyldt.

- (5) Som følge af ordningen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF ⁽⁴⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 alt efter varernes bestemmelsessted.
- (6) I henhold til artikel 15, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 skal der fastsættes en nedsat eksportrestitutionssats, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 ⁽⁵⁾ for det anvendte basisprodukt i den periode, hvor varerne anses for fremstillet.
- (7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. I protokol nr. 19 til akten om Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges tiltrædelse bestemmes det imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.
- (8) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionssatserne for de i bilag I til forordning (EF) nr. 1043/2005 og de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1784/2003 eller i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1785/2003 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført henholdsvis i bilag III til forordning (EF) nr. 1784/2003 eller i bilag IV til forordning (EF) nr. 1785/2003, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.⁽²⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.⁽³⁾ EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24.⁽⁴⁾ EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1584/2004 (EUT L 280 af 31.8.2004, s. 11).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

BILAG

Restitutionsatser fra 11. november 2005 for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I (*)

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsats pr. 100 kg af basisproduktet	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	—	—
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – såfremt artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 finder anvendelse (2) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – – i andre tilfælde	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rug	—	—
1003 00 90	Byg – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – i andre tilfælde	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – såfremt artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 finder anvendelse (2) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 (4): – – såfremt artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 finder anvendelse (2) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – – i andre tilfælde – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – andre varer (også i uforarbejdet stand) Kartoffelstivelse henhørende under KN-kode 1108 13 00, som ligestilles med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – såfremt artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 finder anvendelse (2) – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – i andre tilfælde	3,567 1,866 3,973 2,574 1,400 2,980 1,866 3,973 3,030 1,866 3,973	3,973 1,866 3,973 2,980 1,400 2,980 1,866 3,973 3,453 1,866 3,973

(*) De i bilaget anførte satser finder med virkning fra den 1. oktober 2004 ikke anvendelse ved udførsel til Bulgarien, og de finder med virkning fra den 1. februar 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Det Schweiziske Forbund eller til Fyrstendømmet Liechtenstein af de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972.

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsats pr. 100 kg af basisproduktet	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middalkornet – langkornet ris	—	—
1006 40 00	Brudris	—	—
1007 00 90	Sorghum, undtagen hybridsorghum, til udsæd	—	—

⁽¹⁾ Hvad angår landbrugsprodukter fremstillet ved forarbejdning af et basisprodukt og/eller et produkt, der er ligestillet hermed, anvendes de koefficienter, der er angivet i bilag V til Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005.

⁽²⁾ De pågældende varer henhører under KN-kode 3505 10 50.

⁽³⁾ Varer, der er anført i bilag III til forordning (EF) nr. 1784/2003 eller omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2825/93 (EFT L 258 af 16.10.1993, s. 6).

⁽⁴⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun eksportrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1836/2005**af 10. november 2005****om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De restitutionssatser, som fra den 27. oktober 2005 skal anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form af varer, som ikke henhører under bilag I til traktaten, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1763/2005 ⁽²⁾.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1763/2005 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de nugældende restitutionssatser i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i forordning (EF) nr. 1763/2005 fastsatte restitutionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1787/2003 (EUT L 270 af 21.10.2003, s. 121).

⁽²⁾ EUT L 285 af 28.10.2005, s. 18.

BILAG

Restitutionsatser fra 11. november 2005 for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionsatser	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent og derunder (PG 2):		
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 10,00	— 10,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3):		
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	23,57 50,00	23,57 50,00
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):		
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97 b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover c) for så vidt angår udførsel af andre varer	51,00 99,25 92,00	51,00 99,25 92,00

(¹) De i bilaget anførte satser finder med vikning fra den 1. oktober 2004 ikke anvendelse ved udførsel til Bulgarien, og de finder med virkning fra den 1. februar 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Det Schweiziske Forbund eller til Fyrstendømmet Liechtenstein af de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1837/2005

af 10. november 2005

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris ⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1784/2003 og artikel 14 i forordning (EF) nr. 1785/2003 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1785/2003 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.

(3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95 ⁽³⁾ om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.

(4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold

til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.

(5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller visse marketers særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.

(7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.

(9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1518/95 omhandlede produkter fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1549/2004 (EUT L 280 af 31.8.2004, s. 13).

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95 (EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Produktkode	Bestemmel- sessted	Måleenhed	Restitutions- beløb	Produktkode	Bestemmel- sessted	Måleenhed	Restitutions- beløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	55,62	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	45,69
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	47,68	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	47,68	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	9,93
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	71,51	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	55,62	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	47,68	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	47,68	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	63,57
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	63,57
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	63,57
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	63,57
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	62,28
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	47,68
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	63,57	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	62,28
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	51,65	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	47,68
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	47,68
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	62,28
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	47,68
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	65,26
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	45,29
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	47,68
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	59,60				

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C10: Alle bestemmelsessteder.

C11: Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien.

C12: Alle bestemmelsessteder, undtagen Rumænien.

C13: Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien og Rumænien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1838/2005
af 10. november 2005
om fastsættelse af produktionsrestitutioner i kornsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 2,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 og (EØF) nr. 1418/76 for så vidt angår ordningerne med produktionsrestitutioner for korn og ris ⁽²⁾ fastlægges betingelserne for ydelse af produktionsrestitutioner. Beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3. De således beregnede restitutioner, om nødvendigt differentieret for kartoffelstivelse, skal fastsættes en gang om måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede varierer betydeligt.

- (2) De produktionsrestitutioner, der fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales.
- (3) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til:

- a) 12,99 EUR/t for majs-, hvede-, byg- og havrestivelse
b) 21,86 EUR/t for kartoffelstivelse.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1548/2004 (EUT L 280 af 31.8.2004, s. 11).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1839/2005**af 10. november 2005****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1784/2003 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽²⁾.
- (3) Restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer. Disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted.
- (5) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres inden for dette tidsrum.
- (6) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EF) nr. 1784/2003 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	6,40
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	5,90
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	5,45
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	5,10
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	6,85				

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

C01: Alle tredjelande undtagen Albanien, Bulgarien, Rumænien, Kroatien, Bosnien og Hercegovina, Serbien og Montenegro, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Liechtenstein og Schweiz.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1840/2005**af 10. november 2005****om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1058/2005 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af byg til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1058/2005 ⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾ kan Kommissionen beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 4. til den 10. november 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1058/2005 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af byg, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 174 af 7.7.2005, s. 12.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1841/2005**af 10. november 2005****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1059/2005 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1059/2005 ⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾ kan Kommissionen beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til

kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles den 4. til den 10. november 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1059/2005 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for blød hvede til 5,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 174 af 7.7.2005, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1842/2005**af 10. november 2005****om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1808/2005 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsettelsen af importtolden for majs til Spanien fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1808/2005 ⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95 ⁽³⁾, kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 25 i forordning (EF) nr. 1784/2003 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsnedsettelse af importtolden.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 4. indtil den 10. november 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1808/2005 omhandlede licitation over nedsættelsen af importtolden ved indførsel af majs, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 291 af 5.11.2005, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1558/2005 (EUT L 249 af 24.9.2005, s. 6).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1843/2005**af 10. november 2005****om bud for indførelse af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1809/2005 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1809/2005 ⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95 ⁽³⁾ kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 25 i forordning (EF) nr. 1784/2003 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsnedsættelse af importtolden.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 4. til den 10. november 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1809/2005 omhandlede licitation over nedsættelsen af importtolden ved indførelse af majs, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 291 af 5.11.2005, s. 4

⁽³⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1558/2005 (EUT L 249 af 24.9.2005, s. 6).

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 6. juni 2005

om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien

(2005/781/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 170, stk. 2, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum, og artikel 300, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har på Fællesskabets vegne forhandlet en aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde med Den Føderative Republik Brasilien.
- (2) Med forbehold af en eventuel senere indgåelse af aftalen, som blev parafetret den 3. december 2002, blev den undertegnet den 19. januar 2004.
- (3) Aftalen bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse ⁽²⁾.

Artikel 2

Formanden for Rådet foretager på Fællesskabets vegne den underretning, der er fastsat i aftalens artikel XII.

Udfærdiget i Luxembourg, den 6. juni 2005.

På Rådets vegne

J. KRECKÉ

Formand

⁽¹⁾ Udtalelse af 28.4.2005 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Se side 38 i denne EUT.

AFTALE

om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Brasilien

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB (i det følgende benævnt »Fællesskabet«)

på den ene side,

og

REGERINGEN FOR DEN FØDERATIVE REPUBLIK BRASILIEN (i det følgende benævnt »Brasilien«)

på den anden side,

under ét i det følgende benævnt »parterne«,

SOM TAGER rammeaftalen om samarbejde mellem parterne, som er indgået den 29. juni 1992 og trådt i kraft den 1. november 1995, i betragtning,

SOM TAGER i betragtning, hvor stor betydning videnskab og teknologi har for parternes økonomiske og sociale udvikling,

SOM TAGER det igangværende videnskabelige og teknologiske samarbejde mellem parterne i betragtning,

SOM TAGER i betragtning, at parterne på nuværende tidspunkt udfører og støtter forskningsaktiviteter, herunder demonstrationsprojekter, på en række områder af fælles interesse, som svarer til definitionen i denne aftales artikel 2, litra d), og at der kan skabes fordele for begge parter ved fælles deltagelse i forskning og udvikling ud fra et princip om gensidighed,

SOM ØNSKER at skabe et formelt grundlag for samarbejdet om videnskabelig og teknologisk forskning med henblik på at udvide og intensivere samarbejdsaktiviteter på områder af fælles interesse og tilskynde til anvendelse af resultaterne af dette samarbejde til social og økonomisk gavn for begge parter,

SOM TAGER i betragtning, at denne videnskabelige og teknologiske samarbejdsaftale indgår som led i det generelle samarbejde mellem Brasilien og Fællesskabet,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel I***Formål**

Parterne fremmer, udvikler og letter samarbejdsaktiviteter på områder af fælles interesse ved at udføre og støtte videnskabelige og teknologiske forsknings- og udviklingsaktiviteter.

*Artikel II***Definitioner**

I denne aftale forstås ved:

- a) »samarbejdsaktivitet«: en aktivitet, som parterne iværksætter eller støtter i medfør af denne aftale, herunder fælles forskning
- b) »oplysninger«: videnskabelige eller tekniske data, forsknings- og udviklingsresultater eller -metoder, der er opstået ved fælles forskning, og alle øvrige data, som deltagerne,

herunder i fornødent omfang parterne selv, anser for nødvendige i samarbejdsaktiviteterne

- c) »intellektuel ejendomsret«: intellektuel ejendomsret som defineret i artikel 2 i konventionen om oprettelse af Verdensorganisationen for Intellektuel Ejendomsret, underskrevet i Stockholm den 14. juli 1967
- d) »fælles forskning«: forskning, teknologisk udvikling eller demonstrationsprojekter, der gennemføres med eller uden finansieringsstøtte fra den ene eller begge parter, og som udføres i et samarbejde mellem deltagere fra både Brasilien og Fællesskabet. »Demonstrationsprojekter«: projekter, som sigter mod at dokumentere levedygtigheden af nye teknologier, der indebærer potentielle økonomiske fordele, men som ikke umiddelbart er markedsmodne. Parterne skal regelmæssigt holde hinanden underrettet om aktiviteter, der anses for fælles forskningsaktiviteter i henhold til artikel VI

- e) »deltager« eller »forskningsforetagende«: en eller flere person(er), et forskningsinstitut eller enhver anden juridisk person eller virksomhed, som er hjemmehørende i Brasilien eller Fællesskabet, og som deltager i samarbejdsaktiviteter, herunder parterne selv.

Artikel III

Principper

Samarbejdsaktiviteterne udføres efter følgende principper:

- a) gensidigt udbytte baseret på en alt i alt lige fordeling af fordele
- b) gensidig adgang til de aktiviteter inden for forskning og teknologisk udvikling, som parterne hver især gennemfører
- c) behørig udveksling af viden, der kan få indflydelse på samarbejdsaktiviteter
- d) behørig beskyttelse af intellektuel ejendomsret.

Artikel IV

Samarbejdsområder

Samarbejde i henhold til denne aftale kan omfatte alle områder af fælles interesse, hvor begge parter gennemfører eller støtter aktiviteter inden for forskning og teknologisk udvikling (i det følgende benævnt »FTU«) i overensstemmelse med artikel VI, stk. 3, litra b). Disse aktiviteter udformes med henblik på at fremme videnskab, erhvervslivets konkurrenceevne samt økonomisk og social udvikling med særlig vægt på følgende områder:

- bioteknologi
- informations- og kommunikationsteknologi
- bioinformatik
- rumfart
- mikro- og nanoteknologi
- materialeforskning
- renere teknologi
- forvaltning og bæredygtig udnyttelse af naturressourcer
- biosikkerhed
- sundhed og lægemidler
- luftfart
- metrologi, standardisering og overensstemmelsesvurdering samt
- humaniora

Artikel V

Samarbejdsarrangementer og samarbejdsaktiviteter

1. Parterne fremmer:
 - a) forskningsforetagenders deltagelse i samarbejdsaktiviteter omfattet af denne aftale i overensstemmelse med deres egen politik og efter deres egne bestemmelser, så disse får sammenlignelige muligheder for at deltage i hinandens videnskabelige og teknologiske forsknings- og udviklingsaktiviteter og drage nytte af disse
 - b) gensidig adgang til de aktiviteter, som hver part fremmer under de gældende nationale programmer eller politikker.
2. Samarbejdet kan finde sted under følgende former:
 - a) fælles FTU-projekter
 - b) udveksling og besøg af videnskabsfolk, forskere og tekniske eksperter
 - c) fælles tilrettelæggelse af videnskabelige seminarer, konferencer, symposier og workshops og ekspertdeltagelse i disse aktiviteter
 - d) samordnede aktioner som f.eks. gruppering af FTU-projekter, der allerede er iværksat i henhold til gældende procedurer i parternes respektive FTU-programmer og forskernetværk
 - e) udveksling og fælles brug af udstyr og materialer
 - f) udveksling af oplysninger om praksis, love, bestemmelser og programmer, som er relevante for samarbejde i henhold til denne aftale, herunder oplysninger om videnskabs- og teknologipolitikker
 - g) eventuelle øvrige arrangementer, som af styringsudvalget anbefales oprettet i henhold til artikel VI, og som anses for at være i overensstemmelse med begge parters gældende politikker og procedurer.
3. Fælles FTU-projekter må først gennemføres efter, at deltagerne har indgået aftale om en fælles teknologiforvaltningsplan som beskrevet i bilaget til denne aftale.

Artikel VI

Samordning og gennemførelse af samarbejdsaktiviteterne

1. Samarbejdsaktiviteter i henhold til denne aftale samordnes og fremmes på Fællesskabets vegne af Europa-Kommissionen og på Brasiliens vegne af Udenrigsministeriet, der optræder som eksekutivmyndigheder.

2. Eksekutivmyndighederne nedsætter et styrelsesudvalg for videnskabeligt og teknologisk samarbejde, som får til opgave at forvalte denne aftale. Udvalget består af officielle repræsentanter for hver part, og det fastsætter selv sin forretningsorden.

3. Styrelsesudvalget har bl.a. til opgave at:

- a) foreslå og støtte samarbejdsaktiviteter i henhold til denne aftale i overensstemmelse med artikel V
- b) angive for det følgende år, i henhold til artikel V, stk. 1, litra b), hvilke af de potentielle FTU-samarbejdsområder eller delområder der er af fælles interesse, og hvor samarbejde er ønskeligt
- c) foreslå gruppering af projekter af fælles interesse eller supplerende projekter for begge parter forskere
- d) fremsætte anbefalinger i henhold til artikel V, stk. 2, litra g)
- e) rådgive parterne om, hvordan de kan udbygge og forbedre samarbejdet efter aftalens principper
- f) overvåge, om denne aftale gennemføres korrekt og fungerer effektivt
- g) aflægge rapport hvert år til parterne om samarbejdets effektivitet og tilstand og om dets omfang. Denne rapport forelægges det blandede udvalg, der er nedsat ved rammeaftalen af 29. juni 1992 om samarbejde mellem parterne.

4. Styrelsesudvalget, som rapporterer til det blandede udvalg, træder normalt sammen en gang om året efter en i fællesskab aftalt plan, helst før der afholdes møde i det blandede udvalg. Møderne bør afholdes skiftevis i Fællesskabet og i Brasilien. Der kan afholdes ekstraordinære møder, hvis en af parterne anmoder herom.

5. Parterne afholder hver især deres repræsentanters udgifter til deltagelse i styringsudvalgets møder.

Artikel VII

Finansiering

Samarbejdsaktiviteterne er betinget af, at der er tilstrækkelige midler til rådighed, og er underlagt hver parts love og bestemmelser, politikker og programmer. Omkostninger for deltagerne i forbindelse med udvalgte samarbejdsaktiviteter dækkes normalt ikke via overførsel af midler fra den ene part til den anden.

Artikel VIII

Adgang for personale og udstyr

1. Parterne træffer hver især alle relevante foranstaltninger i overensstemmelse med de gældende love og bestemmelser på deres område for efter bedste evne at sikre, at personer, materiel, oplysninger og udstyr uhindret kan få adgang til, opholde sig på og forlade deres område, hvis disse/dette indgår i eller benyttes til parternes samarbejdsaktiviteter i henhold til denne aftale; der indrømmes undtagelser for told og skatter i henhold til de gældende love og administrative bestemmelser på hver parts område.

2. Hvis den ene parts særlige samarbejdsordninger indebærer finansiel støtte til deltagere fra den anden part, skal sådanne tilskud, finansieringsbeløb eller andre bidrag fra den ene part til den anden parts deltagere til støtte for de pågældende aktiviteter være fritaget for told og skat efter de gældende love og bestemmelser på den enkelte parts område.

Artikel IX

Intellektuel ejendomsret

Spørgsmål om intellektuel ejendomsret, der opstår som følge af denne aftale, vil blive afklaret efter bestemmelserne i bilaget, som udgør en integrerende del af denne aftale.

Artikel X

Fællesskabsaktiviteter til fordel for udviklingslande

Denne aftale berører ikke Brasiliens deltagelse i sin egenskab af udviklingsland i de forskningsaktiviteter, Fællesskabet udfører i udviklingens tjeneste.

Artikel XI

Territorial anvendelse

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Den Føderative Republik Brasiliens område.

Artikel XII

Ikrafttrædelse, opsigelse og bilæggelse af uoverensstemmelser

1. Denne aftale træder i kraft på den dag, hvor begge parter skriftligt har meddelt hinanden, at de har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige for aftalens ikrafttrædelse.

2. Aftalen gælder i første omgang for en periode på fem år og kan forlænges efter overenskomst mellem parterne, idet den evalueres i løbet af det næstsidste år i hver efterfølgende periode.

3. Aftalen kan ændres efter aftale mellem parterne. Ændringerne træder i kraft på samme vilkår som nævnt i stk. 1.

4. Aftalen kan på et hvilket som helst tidspunkt opsiges af en af parterne med seks måneders skriftligt varsel til den anden part ad diplomatisk vej. Aftalens udløb eller opsigelse berører ikke gyldigheden eller varigheden af igangværende fælles forsk-

ningsprojekter, som gennemføres i henhold til denne, eller særlige rettigheder eller forpligtelser, som følger af dens bilag.

5. Alle spørgsmål eller uoverensstemmelser i forbindelse med aftalens fortolkning eller gennemførelse afgøres ved overenskomst mellem parterne.

Udfærdiget i Brasilia, den nittende januar to tusind og fire i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse sprogudgaver har samme gyldighed. Skulle der opstå fortolkningsspørgsmål mellem nogle af disse sprogudgaver, har den engelske tekst forrang.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Por la República Federativa de Brasil
For Den Føderative Republik Brasilien
Für die Föderative Republik Brasilien
Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Βραζιλίας
For the Federative Republic of Brazil
Pour la République fédérative du Brésil
Per la Repubblica Federativa del Brasile
Voor de Federale Republiek Brazilië
Pela República Federativa do Brasil
Brasilian liittotasavallan puolesta
För Förbundsrepubliken Brasilien

BILAG

INTELLEKTUEL EJENDOMSRET

I henhold til denne aftales artikel IX:

sikrer parterne en passende og effektiv beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, der er opstået i forbindelse med denne aftale.

Parterne vil behørigt underrette hinanden om eventuelle opfindelser eller andre resultater, der frembringes som led i denne aftale, og hvor intellektuel ejendomsret kunne gøres gældende.

I. ANVENDELSESOMRÅDE

- A. Ved »intellektuel ejendomsret« forstår i denne aftale intellektuel ejendomsret som defineret i artikel 2 i konventionen om oprettelse af Verdensorganisationen for Intellektuel Ejendomsret (WIPO), underskrevet i Stockholm den 14. juli 1967.
- B. Dette bilag ændrer og berører i øvrigt ikke fordelingen af rettigheder, interesser og intellektuel ejendomsret mellem en part og dens statsborgere eller deltagere, idet dette spørgsmål afgøres i henhold til den pågældende parts gældende love og praksis.
- C. Tvister vedrørende intellektuel ejendomsret vil blive bilagt med samråd mellem de pågældende deltagerinstitutioner eller om nødvendigt af parterne eller deres bemyndigede repræsentanter. Hvis parterne aftaler det, kan tvister forelægges en voldgiftsret i overensstemmelse med de gældende internationale lovbestemmelser. Medmindre parterne eller deres bemyndigede repræsentanter har besluttet og skriftligt godkendt andet, finder voldgiftsreglerne udarbejdet af De Forenede Nationers Kommission for International Handelsret (UNCITRAL) anvendelse.
- D. Hvis en part er af den opfattelse, at et bestemt fælles forskningsprojekt i henhold til denne aftale har ført til eller vil føre til frembringelse eller tilrådighedsstillelse af en form for intellektuel ejendom, som ikke er beskyttet af den gældende lovgivning på den anden parts område, skal parterne straks indlede drøftelser med henblik på at finde en for begge parter acceptabel løsning i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

II. TILKENDELSE AF RETTIGHEDER

- A. Hver part kan, medmindre andet fremgår af dens egen nationale lovgivning, via en kontrakt have ikke-eksklusiv, uigenkaldelig og royaltynfri ret til at oversætte, reproducere, tilpasse, transmittere og offentligt distribuere artikler, rapporter samt tekniske og videnskabelige bøger, der er direkte resultater af samarbejdsaktiviteterne omfattet af denne aftale under den forudsætning, at retsreglerne om ejerskab og overførsel af ophavsret for værket overholdes. Alle kopier af ophavsretsbeskyttede værker, der er frembragt i henhold til disse bestemmelser og offentligt distribueret, skal være forsynet med forfatterens navne, medmindre forfatterne udtrykkeligt har givet afkald på denne ret.
- B. Rettigheder til alle former for intellektuel ejendom, der ikke er beskrevet i afsnit II A, vil blive tilkendt på følgende måde:
 - 1) Gæsteforskere, f.eks. videnskabsmænd, hvis ophold først og fremmest er et led i deres uddannelse, skal tilkendes intellektuelle ejendomsrettigheder i henhold til ordninger med deres værtsinstitutioner i overensstemmelse med bestemmelserne i den relevante nationale lovgivning på området. Derudover har enhver gæsteforsker, der betegnes som opfinder, ret til — på lige fod med værtsinstitutionens forskere — en proportional andel af eventuelle ophavsrettigheder, som tilkendes værtsinstitutionen i henhold til licensen til udnyttelsen af denne intellektuelle ejendomsret.
 - 2) Angående intellektuel ejendom, der opstår eller kan opstå som resultat af fælles forskning, udarbejder deltagerne en fælles teknologiforvaltningsplan, som forhandles i form af en skriftlig kontrakt mellem deltagerne i fælles forskningsprojekter, og som på forhånd fastlægger en fair og velafbalanceret fordeling af resultaterne eller andre goder skabt som følge af samarbejdet. Fordelingen skal tage hensyn til parternes eller deres deltageres relative bidrag og til fulde overholde hver parts gældende love om intellektuel ejendomsret og de internationale aftaler om intellektuel ejendomsret, som parterne har underskrevet.
 - a) Hvis parterne eller deres deltagere ikke i den indledende fase af samarbejdet har vedtaget en teknologiforvaltningsplan og ikke kan nå til enighed inden for en rimelig frist, som ikke må overstige seks måneder, regnet fra det tidspunkt, hvor en part bliver klar over, at den pågældende intellektuelle ejendom er blevet frembragt eller sandsynligvis vil blive frembragt som resultat af den fælles forskning, skal parterne øjeblikkeligt afholde drøftelser for at finde en for begge parter acceptabel løsning. I afventning af en sådan bilæggelse ejes en sådan intellektuel ejendomsret i fællesskab af parterne eller deres deltagere, medmindre andet er aftalt.

- b) Hvis resultatet af et fælles forskningsprojekt udført i henhold til denne aftale kan forventes at blive beskyttet af intellektuelle ejendomsrettigheder, som ikke er omfattet af en af parternes gældende lovgivning, skal parterne straks indlede drøftelser med henblik på at finde en for begge parter acceptabel løsning i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

III. FORTROLIGE OPLYSNINGER

- A. Hver part og dennes deltagere skal beskytte forretnings- og/eller erhvervshemmeligheder, der er udpeget som fortrolige og er frembragt eller leveret i henhold til denne aftale i overensstemmelse med de gældende love, bestemmelser og praksis, som aftalt mellem parterne.
- B. Parter og deltagere må ikke uden forhåndstilladelse videregive oplysninger, der er udpeget som fortrolige, til andre end ansatte tjenestemænd, kontrahenter eller underkontrahenter. Oplysninger videregives kun til de parter, der deltager i det fælles forskningsprojekt, som deltagerne er nået til enighed om, og/eller til bemyndiget personale i regeringsorganer, der er tilknyttet projektet eller denne aftale.
- C. Oplysninger må kun videregives til parter med skriftlig bemyndigelse, og de må under ingen omstændigheder videregives til en bredere kreds, end hvad der er strengt nødvendigt med henblik på gennemførelsen af opgaver, forpligtelser eller kontrakter i relation til de videregivne oplysninger.
- D. Modtagerne af fortrolige oplysninger skal skriftligt forpligte sig til at holde sådanne oplysninger fortrolige, og parterne skal sikre, at denne forpligtelse overholdes.
- E. En part skal øjeblikkeligt meddele den anden part, hvis den ikke er i stand til at — eller sandsynligvis ikke vil kunne — garantere, at fortrolige oplysninger ikke videregives. I et sådant tilfælde holder parterne samråd for at fastlægge egnede foranstaltninger.
-

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. maj 2005

om Tysklands påtænkte støtteforanstaltning vedrørende udbygning af den kommunale erhvervsinfrastruktur i henhold til del II, punkt 7, i den fælles rammeplan »Forbedring af de regionale erhvervsstrukturer« — Oprettelse og udbygning af industri-, teknologi- og iværksættercentre, der skal stille lokaler og fællesfaciliteter til rådighed for små og mellemstore virksomheder 2004-2006

(meddelt under nummer K(2005) 1315)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2005/782/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

I. SAGSFORLØB

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om de særlige regler for anvendelse af EF-traktatens artikel 93 ⁽¹⁾, særlig artikel 7,

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med disse artikler ⁽²⁾ og under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved brev af 19. september 2002, der registreredes i Kommissionens Generalsekretariat den 20. september 2002, anmeldte Tyskland ovennævnte støtteordning til Kommissionen i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 88, stk. 3. Tyskland betragtede ikke foranstaltningen som statsstøtte i den i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, nævnte betydning, men anmeldte den af hensyn til retssikkerheden. Foranstaltningen blev registreret som statsstøtte N 644/g/2002. Ved brev af 9. oktober 2002, 17. januar 2003, 30. juni 2003 og 25. september 2003 anmodede Kommissionen om supplerende oplysninger. Disse blev fremsendt af Tyskland ved brev af 18. november 2002, 11. og 12. februar 2003, 24. juli 2003 og 30. oktober 2003. Ved brev af 26. november 2003 godkendte Tyskland forlængelsen af tomånedersfristen i overensstemmelse med artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) 659/1999 og fremlagde supplerende oplysninger.

(2) Ved brev af 18. februar 2004 meddelte Kommissionen Tyskland, at den havde besluttet at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2.

(3) Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽³⁾. Kommissionen opfordrede de involverede parter til at fremsætte eventuelle bemærkninger.

⁽¹⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽²⁾ EUT C 84 af 3.4.2004, s. 2.

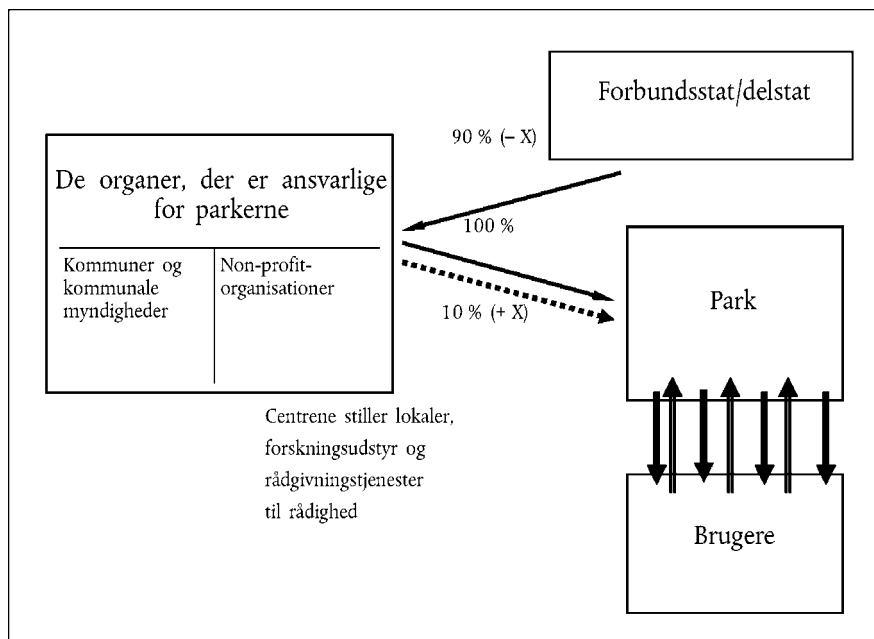
⁽³⁾ Jf. fodnote 2.

- (4) Ved brev af 2. november 2004, der registreredes den 3. november 2004, modtog Kommissionen bemærkninger fra ADT — sammenslutningen af tyske innovations-, teknologi- og iværksættercentre på forbundsplansniveau (herefter »ADT«). Kommissionen videregav bemærkningerne til Tyskland ved brev af 15. november 2004, og Tyskland havde mulighed for at svare. Der blev dog ikke fremsat noget synspunkt.
- (5) Den 19. marts 2004 modtog Kommissionen Tysklands bemærkninger. Den 22. april 2004 fandt der en drøftelse sted, hvorefter Tyskland efter to opfordringer fra Kommissionen den 9. juli 2004 og 9. september 2004 fremsatte supplerende oplysninger ved brev af 16. september 2004, der registreredes den 22. september 2004. Den 16. december 2004 fandt der endnu en drøftelse sted, hvorefter Tyskland efter opfordring fra Kommissionen den 14. februar 2005 fremsendte yderligere oplysninger ved brev af 3. og 23. marts 2005, der registreredes samme dag.

II. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

- (6) Foranstaltningen finansieres af forbundsstaten og delstaterne i fællesskab. Den administreres af delstatsregeringerne, og der kan derfor være mindre forskelle med hensyn til, hvorledes foranstaltningen administreres i de enkelte delstater.
- (7) Statsstøtten tildeles i form af tilskud til de organer, der er ansvarlige for centrene. Tilskuddene andrager højst 90 % af opførelses- og udvidelsesomkostningerne til centrene. Den økonomiske støtte, der ydes som led i foranstaltningen, skal komme brugerne af centrene til gode. Den skal ikke forstås på en sådan måde, at de ansvarlige organer eller brugerne modtager en støtte på 90 % af de støtteberettigede omkostninger. Foranstaltningen gælder både områder, der er omfattet af EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a) og c), men også områder, der ikke er støtteberettigede (ca. 5 % af de områder, der er omfattet af foranstaltningen). Der er afsat ca. 120 mio. EUR om året til foranstaltningen, som løber indtil 31. december 2006.
- (8) Formålet med foranstaltningen er at give små og mellemstore virksomheder (SMV) visse tilbud. I første omgang drejer det sig om at give SMV mulighed for at leje lokaler i et center. I centrene stilles der endvidere en række tjenester og faciliteter til rådighed for SMV, f.eks. rådgivning, forskningsudstyr og muligheder for at samarbejde med f.eks. højere læreanstalter, forskningsinstitutioner eller etablere netsamarbejde med andre virksomheder.
- (9) Der ydes ganske vist ikke direkte støtte til SMV men som led i en mere kompliceret struktur. Tyskland stiller økonomiske midler til rådighed for de ansvarlige organer, som skal tilskynde dem til at opføre eller udvide en bygning, dvs. et »industri-, teknologi- eller iværksættercenter«, således at disse centre kan tilbyde brugerne, dvs. SMV, lokaler og tjenester. De ansvarlige organer skal garantere driften af disse centre i mindst 15 år.
- (10) De ansvarlige for centrene er normalt kommuner eller flere kommuner i fællesskab, eventuelt også offentlige eller private non-profitorganisationer.
- (11) Centrene er normalt enten enkeltmandsvirksomheder eller separate juridiske personer, der ikke arbejder med profit for øje.
- (12) Der findes forskellige typer centre. Medens industricentrene sædvanligvis tilbyder lokaler til alle typer SMV inden for en bestemt sektor eller inden for alle sektorer, er teknologicentrene rettet mod små virksomheder, der driver forskningsaktiviteter. Centrene tilbyder dem det nødvendige udstyr, f.eks. laboratorier, rådgivningstjenester, kontakter til højere læreanstalter og forskningsinstitutioner. Målgruppen for iværksættercentre er nyetablerede virksomheder, især de mindste virksomheder. De forskellige former kan imidlertid også være blandede. Hvis det ikke er muligt at udleje alle lokaler til virksomheder inden for den tilstræbte målgruppe, henvender centrene sig normalt til andre målgrupper. F.eks. kan et teknologicenter til dels benyttes som industricenter.
- (13) De SMV, der benytter centrene (i det følgende »brugerne«), betaler leje for de lejede lokaler samt tillæg for benyttelse af andre faciliteter (f.eks. laboratorier eller specialudstyr) og/eller i givet fald rådgivningstjenester. Lejen og/eller prisen for de andre faciliteter/tjenester kan ligge under markedsprisen. Lejerne vil normalt kunne benytte centrene i fem år (i undtagelsestilfælde otte år).

- (14) Nedenfor vises hvorledes foranstaltningen fungerer:



III. ÅRSAGER TIL PROCEDURENS INDLEDNING

- (15) I sin beslutning om procedurens indledning anførte Kommissionen, at den nærer tvivl om, hvorvidt foranstaltningen var forenelig med fællesmarkedet, da Tyskland ikke havde fremlagt tilstrækkelige oplysninger vedrørende en række aspekter. Det drejer sig især om spørgsmålet om, hvorvidt støtten dækker alle niveauer i foranstaltningen, dvs. om det er de ansvarlige for centrene og de SMV, der benytter centrenes tjenesteydelser, der er begunstigede, eller om hele støtten er til gavn for SMV.

IV. BEMÆRKNINGER FRA INTERESSEREDE PARTER

- (16) ADT anførte, at de tjenester, der blev tilbudt af centrene, ikke fandtes på markedet. Blandt de tilbudte tjenesteydelser er ifølge ADT rådgivningstjenester (udarbejdelse af virksomhedsprojekter, støtte ved tilvejebringelse af startkapital osv.), kortsigtede lejekontrakter, samarbejde og udbygning af netværk til regionale forskningsinstitutter, højere læreanstalter og andre virksomheder samt forskningsudstyr (laboratorier, specialudstyr osv.).
- (17) Endvidere henvises der til, at ca. 90 % af de nyetablerede virksomheder i centrene overlever de første tre år, hvilket er en meget stor andel i forhold til andre nyetablerede virksomheder.

V. BEMÆRKNINGER FRA DE TYSKE MYNDIGHEDER

- (18) I sine oprindelige bemærkninger anførte Tyskland, at formålet med foranstaltningen var at afhjælpe ejendomsmarkedets manglende evne til at tilbyde navnlig nyetablerede virksomheder lokaler til priser, de kunne betale. Ifølge de tyske erfaringer tøver det private marked med at tilbyde lokaler til innovative nye virksomheder, da det er behæftet med høj risiko. Endvidere er der tilsyneladende ikke små lokaler til rådighed på markedet.
- (19) Tyskland anførte endvidere, at den samlede støtte var til gavn for brugerne af centrene. Hvad angår støtteelementet for brugerne anførte Tyskland først, at støtteintensiteten på brugerniveau ikke overskred 10-20 % af de sammenlignelige markedspriser. I brev af 22. september 2004 blev det derimod anført, at brugerne normalt betaler markedspriserne (priser i nederste ende af pris-skalaen), og at støtten under alle omstændigheder ligger under 100 000 EUR over en treårsperiode (op til 23 000 EUR pr. år pr. bruger over en femårsperiode). Tyskland fremlagde bemærkninger fra alle lande, der til dels henviser til undersøgelser, der dokumenterer centrenes positive virkninger for brugere og regionerne. Indtil dette tidspunkt havde Tyskland ikke forpligtet sig til at overholde alle betingelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 69/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på de minimis-støtte⁽⁴⁾, særlig artikel 3 vedrørende kumulering og kontrol.

⁽⁴⁾ EFT L 10 af 13.1.2001, s. 30.

(20) I sine seneste bemærkninger og især i sit brev af 3. marts 2005 ændrede Tyskland sin oprindelige anmeldelse. Med hensyn til tilskud til centrenes rådgivningstjenester til fordel for SMV-brugerne forpligtede Tyskland sig således til at overholde artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder^(?). Desuden forpligtede Tyskland sig med hensyn til alle andre støtteforanstaltninger til fordel for SMV, især leje af lokaler og laboratorier, benyttelse af forskningsudstyr og andet udstyr, til at anvende forordning (EF) nr. 69/2001. Selv om støtten er fritaget ifølge ovennævnte forordninger bad Tyskland af retssikkerhedshensyn Kommissionen om en endelig beslutning.

VI. VURDERING AF FORANSTALTNINGEN

(21) Kommissionen har undersøgt foranstaltningen på grundlag af EF-traktatens artikel 87 ff., EØS-aftalens artikel 61 ff. samt på grundlag af forordning (EF) nr. 69/2001 og (EF) nr. 70/2001.

1. Forekomst af støtte i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1

(22) Ved en vurdering af foranstaltningen på grundlag af EF-traktatens bestemmelser om statsstøtte skal det først undersøges, om den pågældende foranstaltning omfatter statsstøtte i den i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, anførte betydning.

(23) I overensstemmelse med EF-traktatens artikel 87, stk. 1, er statsstøtte eller støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, uforenelig med fællesmarkedet i det omfang, den påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne. Støttebegrebet omfatter enhver form for begunstiggelse, der direkte eller indirekte finansieres med statsmidler og af staten selv eller organer, der er udpeget af staten. En foranstaltning anses for at udgøre statsstøtte, når den opfylder alle kriterierne i EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

(24) Som led i undersøgelsen af, om der foreligger statsstøtte, fremgår det i forbindelse med foranstaltninger, som indrømmes i form af tilskud eller lån normalt klart, hvilken virksomhed, der begunstiges. Den foreliggende foranstaltning er imidlertid mere kompliceret, da de tyske myndigheder skaber incitament for en gruppe aktører (de ansvarlige organer) til at støtte en anden gruppe (brugerne). Foranstaltningen omfatter endvidere

en tredje gruppe af potentielle aktører (centre), som er uafhængige af de ansvarlige organer og brugerne. Selv om Tyskland ganske vist har til hensigt at skabe fordele for brugerne, kan virksomheder på alle tre niveauer muligvis være støttemodtagere.

(25) For at fastslå, om der foreligger statsstøtte i den i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, anførte betydning skal undersøgelsen derfor foretages på tre forskellige niveauer dvs. med hensyn til de ansvarlige organer, centrene og brugerne.

1. Niveau et: De ansvarlige organer

(26) Det er helt klart, at foranstaltningen finansieres af statsmidler. Omfanget af statsstøtten afhænger af, om det ansvarlige organ er en kommune eller en kommunesammenslutning eller et offentligt eller et privat non-profitorgan. I førstnævnte tilfælde opføres centret 100 % med statsmidler (indtil 90 % fra forbund og delstat og mindst 10 % fra kommune eller kommunesammenslutning). Hvis der derimod er tale om et non-profitorgan skal dette selv bidrage mindst 10 % af finansieringen, medens resten, op til 90 %, kommer fra staten. Den egentlige støttemodtager er ganske vist SMV. Statsmidlerne er nødvendige for at dække de støtteberettigede omkostninger til opførelse af bygninger. De siger imidlertid ikke noget om den støtte, der ydes SMV.

(27) Der er to typer ansvarlige organer: 1) kommuner og kommunesammenslutninger eller offentlige virksomheder, der ejes af disse, og 2) offentlige eller private non-profitorganer, f.eks. højere læreanstalter eller forskningsinstitutter. Uanset de ansvarlige organers juridiske status eller manglende profitmål er Kommissionen som anført i dens beslutning 98/353/EF af 16. september 1997 om statsstøtte til fordel for virksomheden Gemeinnützige Abfallverwertung GmbH⁽⁶⁾ af den opfattelse, at de ansvarlige organer skal betragtes som virksomheder i den i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, anførte betydning, hvis de udøver økonomiske aktiviteter på markedet.

(28) Ganske vist betragtes kommuner og kommunesammenslutninger normalt ikke som virksomheder. Selv om de varetager en række offentlige opgaver og kan udøve offentlige beføjelser, kan de ifølge EF-Domstolens dom af 16. juni 1987 i sag 118/85 (Kommissionen mod Italien)⁽⁷⁾ betragtes som virksomheder, hvis de udøver en økonomisk aktivitet på markedet. Det vil især være tilfældet, hvis kommunerne er aktive via en selvstændig kommunal virksomhed.

^(?) EFT L 10 af 13.1.2001, s. 33. Ændret ved forordning (EF) nr. 364/2004 (EUT L 63 af 28.2.2004, s. 22).

⁽⁶⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 58.

⁽⁷⁾ Domstolens dom af 16.6.1987, sag 118/85, Kommissionen mod Den Italienske Republik, Sml. 1987, s. 2599, præmis 7 og 8.

- (29) I forbindelse med den omhandlede foranstaltning er de ansvarlige organer ansvarlige for opførelse og forvaltning af centrene. De skaber hermed forudsætning for, at et center kan udleje lokaler til SMV og/eller tilbyde andre tjenesteydelser. Selv om de ansvarlige organer ikke har noget profitorienteret mål, udøver de en økonomisk aktivitet, som kunne have været varetaget af f.eks. private ejendomsselskaber eller private rådgivningsfirmaer.
- (30) De ansvarlige organer opnår ganske vist ikke selv nogen fordel ved foranstaltningen, da formålet med statsstøtten er at tilbyde SMV lokaler og tjenester. De statsmidler, der stilles til rådighed for de ansvarlige organer, skal udelukkende sikre brugerne en økonomisk fordel. For at garantere, at de ansvarlige organer ikke opnår nogen fordel, er der fastsat en række mekanismer:
- (31) Opførelse eller udvidelse af centret gennemføres efter offentligt udbud i overensstemmelse med de gældende bestemmelser for licitation.
- (32) De ansvarlige organer er forpligtede til at overlade brugerne besiddelse og brug af centret i en periode på mindst 15 år. De ansvarlige organer opnår derfor ikke nogen fordel i den periode på 15 år, hvor bygningerne benyttes som centre.
- (33) Efter udløbet af de 15 år er bygningerne ganske vist de ansvarlige organers ejendom, og hvis der ikke skal betales nogen kompensation for restværdien, vil værdien af centret, der så kan benyttes til andre aktiviteter eller sælges, udgøre en fordel for de ansvarlige organer (bygningens ejer). For at sikre sig, at der efter denne periodes udløb ikke er nogen fordel tilbage for de ansvarlige organer, har de tyske myndigheder under Kommissionens undersøgelse forpligtet sig til at sikre, at overskuddet opsuges efter de 15 år. Det sker enten efter tilbagediskonteringsmetoden (Ertragswertmethode) eller i hvert fald efter en metode, der er i overensstemmelse med artikel 29, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om generelle bestemmelser for strukturfondene⁽⁸⁾. Heri vil der blive taget hensyn til alle de indtægter og tab, som de ansvarlige organer har haft i løbet af de 15 år, herunder bygningens restværdi. Det er nærliggende, at driften af centrene varetages af de ansvarlige organer, da det i sidste instans er dem, der har haft den økonomiske risiko i forbindelse med centret.
- (34) Da de ansvarlige organer ikke opnår nogen økonomisk fordel, kan de ikke betragtes som støttemodtagere efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1. De skal ganske vist betragtes som det instrument, der er årsag til, at brugerne via centrene får stillet støttefaciliteter til rådighed.
2. Niveau to: Centrene og deres administratorer
- (35) De statsmidler, der stilles til rådighed som led i den omhandlede foranstaltning, skal anvendes til at opføre og udvide centrene. Da det kun er byggeomkostningerne, der er støtteberettigede, dækkes driftsomkostningerne ikke i forbindelse med foranstaltningen. Det fastslås ved kontrollen med midlernes anvendelse, dvs. ved Tysklands kontrol med støtten. Centrene, der ejes af de ansvarlige organer, skal udelukkende anvendes til at tilbyde brugerne lokaler og faciliteter.
- (36) Der henvises endnu en gang til den opsugning af overskud, der er nævnt i betragtning 33, og som ifølge Tysklands tilsagn gælder for centrene. Denne metode sikrer, at centrene ikke efter 15 års forløb har opnået en uretfærdig fordel.
- (37) Endvidere har Tyskland givet tilsagn om at sende driften af et center i udbud i overensstemmelse med den gældende lovgivning for offentlige udbud, hvis den skal overtages af tredjeparter. Den ansvarlige for et centers drift aflønnes efter markedsvilkår, som oplyst i udbuddet.
- (38) Derfor opnår hverken centrene eller lederne af centrene en økonomisk fordel og kan ikke betragtes som støttemodtagere men kun som det instrument, der sikrer, at støttefaciliteterne stilles til rådighed for brugerne. Der er derfor ikke tale om støtte på center- eller lederniveau.
3. Niveau tre: Brugerne
- (39) Via de ansvarlige organer for centrene og centrene selv opnår de SMV, der udnytter faciliteterne i centrene, indirekte en fordel ved hjælp af statsmidler. Det skal dog understreges, at der ikke er fastsat nogen støtteintensitet på 90 % for de SMV, der er målgruppe. De omkostninger, der finansieres med op til 90 % eller endog 100 % ved hjælp af statsmidler, er nødvendige, for at der kan opføres et center.

⁽⁸⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 173/2005 (EUT L 29 af 2.2.2005, s. 3).

- (40) Centrene tilbyder SMV en række faciliteter (lokaler, udstyr, samarbejdsmuligheder, laboratorier, rådgivning og andre tjenesteydelser). Den leje, som SMV skal betale for lokaler, samt de priser, som SMV skal betale for de øvrige tilbud (f.eks. laboratorier og specialudstyr) kan ligge under markedsprisen. En del SMV kan have store problemer med at finde den slags lokaler og tilbud på markedet, i det mindste til priser, som de har råd til at betale. Fordelen for SMV består derfor i brug af centrets lokaler samt andre tjenesteydelser til priser, der er favorable i forhold til markedspriserne. Kommissionen går derfor ud fra, at foranstaltningen indebærer en fordel for SMV-brugerne, hvis lejen og/eller de andre tilbud ligger under markedsprisen.
- (41) Foranstaltningen fordrejer eller kan fordreje konkurrencen, da den er rettet mod bestemte virksomheder, hvor målgruppen defineres af centrets type. Som anført i betragtning 6-14 er erhvervscentre rettet mod alle typer SMV, teknologicentrene mod nyskabende SMV og iværksættercentre mod nyetablerede små virksomheder. Der findes naturligvis også en række blandingsformer, f.eks. kan nyetablerede virksomheder også være nyskabende.
- (42) I forbindelse med foranstaltningen kan det ikke udelukkes, at der ydes støtte til virksomheder, der er aktive inden for sektorer, hvor der findes handel mellem medlemsstaterne. Det kan derfor antages, at foranstaltningen påvirker handelen mellem medlemsstaterne.
- (43) Foranstaltningen indebærer derfor statsstøtte på brugerniveau efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, hvis de minimis-loftet på 100 000 EUR pr. støttemodtager over en periode på tre år i henhold til forordning (EF) nr. 69/2001 ikke overskrides.
- (44) Hvad angår anvendelse af de minimis-loftet på centrenes forskellige tilbud fastslår Kommissionen følgende:
- Med hensyn til udlejning af lokaler har Kommissionen noteret sig, at Tyskland, når det gælder brugerne, har forpligtet sig til at opfylde bestemmelserne i forordning (EF) nr. 69/2001. Den tidligere manglende gennemsigtighed i foranstaltningen forsvinder, fordi Tyskland har forpligtet sig til at beregne støtteelementerne i den leje, SMV betaler for de lejede lokaler, på grundlag af sammenlignelige huslejer for tilsvarende lokaler, især de officielle oversigter over erhvervslejemål (Gewerbemietpiegel). Hermed sikrer Tyskland, at de minimis-loftet på 100 000 EUR overholdes i en treårsperiode. Tyskland forpligter sig derfor til at præcisere over for enhver bruger af et center, at benyttelsen af centrets tjenesteydelser kan indeholde støtteelementer, der betragtes som de minimis-støtte og er omfattet af forordning (EF) nr. 69/2001.
 - Med hensyn til benyttelse af laboratorier og andet specialudstyr (især teknologicentre) meddelte Tyskland, at eventuelle støtteelementer afspejles i et tillæg, der lægges oveni den leje, brugeren skal betale. Det kan derfor holdes adskilt fra den normale leje. Det understreges, at Tyskland også med hensyn til dette tillæg for brug af laboratorier og specialudstyr har givet tilsagn om at overholde forordning (EF) nr. 69/2001.
 - Med hensyn til rådgivningstjenester er støtteelementet ikke begrænset til de minimis-loftet og skal derfor betragtes som statsstøtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1.
- ## 2. Foranstaltningens lovlighed
- (45) Tyskland har opfyldt sine forpligtelser efter EF-traktatens artikel 88, stk. 3.
- ## 3. Foranstaltningens forenelighed med EF-traktaten
- (46) Da de omhandlede foranstaltninger til fordel for SMV (f.eks. lokaler, laboratorier og specialudstyr), bortset fra rådgivningstjenester, ikke kan betragtes som statsstøtte, hvis de minimis-loftet samt bestemmelserne i forordning (EF) nr. 69/2001 er overholdt, er det kun rådgivningstjenesterne til fordel for SMV, der skal undersøges, for at fastslå, om de er forenelige med fællesmarkedet.
- (47) Formålet med støtteordningen er udbredelse af kendskabet til og kommerciel udnyttelse af ny tysk og international forskning og udvikling inden for management og virksomhedsudvikling. Hermed fremmes teknologi-overførsel og samarbejde mellem virksomheder.

- (48) Ifølge EF-traktatens artikel 157 er fremme af teknologi-overførsel og samarbejde mellem virksomheder to vigtige mål for Fællesskabet. I den henseende opfylder støtteordningen målene i EF-traktatens artikel 157. Kommissionen har ganske vist endnu ikke udarbejdet specifikke kriterier for vurdering af støtteforanstaltninger, der er rettet mod disse mål, selv om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling hyppigt yder støtte til sådanne foranstaltninger som led i Fællesskabets regionalpolitik.
- (49) I denne forbindelse henviser Kommissionen også til sin meddelelse til Det Europæiske Råds forårsmøde »Samarbejde om vækst og beskæftigelse«⁽⁹⁾, hvor betydningen af at fremme innovation og innovationspoler (klynger) understregedes. Målgruppen for den foreliggende foranstaltning er begrænset til nyskabende og teknologiorienterede SMV i opstartsfasen. Det er samtidig den vigtigste målgruppe med henblik på fremme af vækst og beskæftigelse.
- (50) Hvad angår rådgivningstjenesterne skal det understreges, at Tyskland har forpligtet sig til ikke at yde støtte, der overstiger 50 % af de støtteberettigede omkostninger. Støtten til rådgivningstjenester opfylder hermed forordning (EF) nr. 70/2001, særlig artikel 5.
- (51) Det forventes derfor, at foranstaltningen vurderes positivt af Kommissionen.

VII. KONKLUSION

- (52) På grundlag af de ændringer, Tyskland har foretaget under den formelle undersøgelsesprocedure, kommer Kommissionen til følgende konklusion:
- (53) Med hensyn til den støtte, der ydes som led i støtteordningen til visse SMV til leje af lokaler, benyttelse af laboratorier og specialudstyr og/eller andre faciliteter, noterer Kommissionen sig, at Tyskland har givet tilsagn om at overholde forordning (EF) nr. 69/2001 hvad angår den foreliggende ordning.

- (54) Hvis der som led i ordningen ydes støtte til SMV til SMV-rådgivningstjenester, der tilbydes i centrene, har Tyskland forpligtet sig til at bevilge tilskud hertil i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 70/2001, særlig artikel 5 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Den støtteordning, som Tyskland har planer om at gennemføre i perioden 2004-2006 vedrørende udbygning af den kommunale erhvervsinfrastruktur i overensstemmelse med del II, punkt 7, i rammeplanen for fællesskabsopgaven »Forbedring af de regionale erhvervsstrukturer« med henblik på opførelse eller udvidelse af erhvervs-, teknologi- og iværksættercentre, som tilbyder SMV lokaler og fællesfaciliteter, indebærer ikke statsstøtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, hvis Tyskland respekterer sit tilsagn om at overholde forordning (EF) nr. 69/2001 hvad angår leje af lokaler, laboratorier, specialudstyr og/eller andre faciliteter.
2. Den i stk. 1 nævnte støtteordning indebærer statsstøtte, der er forenelig med fællesmarkedet efter EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c), hvis Tyskland overholder sit tilsagn om at yde enhver støtte til rådgivningstjenester til fordel for små og mellemstore virksomheder, som benytter de faciliteter, der tilbydes i erhvervs-, teknologi- og iværksættercentre i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 70/2001.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. maj 2005.

På Kommissionens
Neelie KROES
Medlem af Kommissionen

⁽⁹⁾ KOM(2005) 24 endelig.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. oktober 2005

om ændring af beslutning 2001/689/EF, 2002/231/EF og 2002/272/EF for at forlænge gyldigheden af miljøkriterierne for tildeling af EF-miljømærket til bestemte produkter

(meddelt under nummer K(2005) 4102)

(EØS-relevant tekst)

(2005/783/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

(5) I lyset af gennemgangen af disse kriterier og krav er det i alle tre tilfælde hensigtsmæssigt at forlænge gyldighedsperioden for miljøkriterierne og kravene i et år.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(6) Da den pligtige gennemgang i henhold til forordning (EF) nr. 1980/2000 kun vedrører miljøkriterierne og kravene til vurdering og verifikation, bør beslutning 2002/231/EF og 2002/272/EF fortsat gælde.

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1980/2000 af 17. juli 2000 om en revideret ordning for tildeling af et EF-miljømærke⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, andet afsnit,

(7) Beslutning 2001/689/EF, 2002/231/EF og 2002/272/EC bør derfor ændres.

efter høring af Den Europæiske Unions Miljøankenævn, og

(8) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EF) nr. 1980/2000 —

ud fra følgende betragtninger:

(1) Produktgruppedefinitionen og miljøkriterierne i Kommissionens beslutning 2001/689/EF af 28. august 2001 om miljøkriterierne for tildeling af Fællesskabets miljømærke til opvaskemaskiner⁽²⁾ gælder indtil den 28. august 2006.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

(2) Kommissionens beslutning 2002/231/EF af 18. marts 2002 om opstilling af reviderede miljøkriterier for tildeling af Fællesskabets miljømærke til fodtøj og om ændring af beslutning 1999/179/EF⁽³⁾ gælder indtil den 31. marts 2007.

Artikel 3 i beslutning 2001/689/EF affattes således:

»Artikel 3

Miljøkriterierne for produktgruppen opvaskemaskiner og de tilhørende krav til vurdering og verifikation gælder indtil den 28. august 2007.«

(3) Kommissionens beslutning 2002/272/EF af 25. marts 2002 om fastlæggelse af økologiske kriterier for tildeling af EF-miljømærket til hårde gulvbelægnings⁽⁴⁾ gælder indtil den 31. marts 2007.

Artikel 2

(4) I henhold til forordning (EF) nr. 1980/2000 er der i god tid foretaget en gennemgang af miljøkriterierne og de tilhørende krav til vurdering og verifikation, der er fastsat i de pågældende beslutninger.

Artikel 5 i beslutning 2002/231/EF affattes således:

»Artikel 5

Miljøkriterierne for produktgruppen fodtøj og de tilhørende krav til vurdering og verifikation gælder indtil den 31. marts 2008.«

(1) EFT L 237 af 21.9.2000, s. 1.

(2) EFT L 242 af 12.9.2001, s. 23.

(3) EFT L 77 af 20.3.2002, s. 50.

(4) EFT L 94 af 11.4.2002, s. 13.

Artikel 3

Artikel 4 i beslutning 2002/272/EF affattes således:

»Artikel 4

Miljøkriterierne for produktgruppen hårde gulvbelægninger og de tilhørende krav til vurdering og verifikation gælder indtil den 31. marts 2008.«

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, 14. oktober 2005.

På Kommissionens vegne
Stavros DIMAS
Medlem af Kommissionen

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE 2005/784/FUSP

af 7. november 2005

om forlængelse og ændring af afgørelse 1999/730/FUSP med henblik på Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben i Cambodja

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

under henvisning til Rådets fælles aktion 2002/589/FUSP af 12. juli 2002 om Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben ⁽¹⁾, særlig artikel 6, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, og

Afgørelse 1999/730/FUSP ændres således:

ud fra følgende betragtninger:

- a) I artikel 3, stk. 1, ændres det finansielle referencegrundlag »1 375 565 EUR« til »600 000 EUR«.
- b) I artikel 4, stk. 2, ændres »15. november 2005« til »15. november 2006«.
- c) Artikel 5 udgår.
- d) Bilaget erstattes med teksten i bilaget til denne afgørelse.

(1) Den 15. november 1999 vedtog Rådet afgørelse 1999/730/FUSP ⁽²⁾ om Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben i Cambodja.

Artikel 2

Denne afgørelse har virkning fra den 16. november 2005.

(2) Afgørelse 1999/730/FUSP blev senest forlænget og ændret ved afgørelse 2004/792/FUSP.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

(3) Visse endelige mål har ikke kunnet gennemføres inden den 15. november 2005, hvor afgørelse 1999/730/FUSP udløber, og andre bør konsolideres efter den dato. Der er tale om et flerårigt projekt.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 2005.

(4) Afgørelse 1999/730/FUSP bør derfor forlænges og ændres —

På Rådets vegne

J. STRAW

Formand

⁽¹⁾ EFT L 191 af 19.7.2002, s.1.

⁽²⁾ EFT L 294 af 16.11.1999, s. 5. Senest ændret ved afgørelse 2004/901/FUSP (EUT L 379 af 24.12.2004, s. 111).

BILAG

»BILAG

PROJEKTLEDERENS MANDAT (2006)

1. Med henblik på artikel 1, litra d), fortsætter projektlederen i samarbejde med de cambodjanske væbnede styrker indsatsen med hensyn til registrering, forvaltning og sikring af våbenlagre samt fastlæggelse af politik, retningslinjer og praksis på dette område. Med henblik herpå fører projektlederen tilsyn med de projekter, der tidligere er gennemført i militærregion 1 (Stung Treng), militærregion 2 (Kampong Cham), militærregion 3 (Kampong Speu), militærregion 4 (Siem Reap), militærregion 5 (Battambang), den særlige militærregion (Phnom Penh) og Det Kongelige Gendarmeri. I nært samarbejde med Forsvarsministeriet fastlægger og gennemfører han et yderligere projekt om sikker oplagring og registrering af luftvåbenets og flådens våben. Dette vil omfatte bygning af oplagringsfaciliteter på kort og mellemlang sigt, uddannelse af relevant personale på alle niveauer og registrering af alle våben i forsvarsministeriets centraliserede database. Gennemførelsesprojektet skal omfatte bistand med støtte fra eksperter på området til den cambodjanske regerings program for offentlige ceremonier for destruktion af overskudsvåben fra militæret og, hvor det er hensigtsmæssigt, af indsamlede våben og eventuelle overskudsvåben fra hæren og politi- og sikkerhedsstyrkerne.
 2. Når det er nødvendigt, rådgiver projektlederen fortsat — og bistår om muligt — regeringen, internationale organisationer og lokale ngo'er om spørgsmål vedrørende våbensikkerhed og EU-ASAC's nuværende og tidligere aktiviteter.
 3. Projektlederen drager omsorg for, at der fastlægges hensigtsmæssige procedurer for en reel opfølgning og evaluering af aktiviteterne. Med henblik herpå tiltræder han Cambodjas regerings, politiets og sikkerhedsstyrkernes fulde samarbejde.
 4. Efter afslutningen af projektet vedrørende sikker oplagring og registrering af luftvåbenets og flådens våben gennemfører projektlederen de planer, der er udarbejdet i henhold til projektlederens 2005-mandat, med henblik på en konsolidering af registrering, forvaltning og sikring af våbenlagre samt afslutning og afvikling af projektet.»
-